



**RAAD VAN
DE EUROPESE UNIE**

**Brussel, 22 mei 2007 (25.05)
(OR. en)**

9763/07

**Interinstitutioneel dossier:
2005/0214**

**SOC 218
ECOFIN 219
CODEC 552**

INGEKOMEN DOCUMENT

van: het Comité van permanente vertegenwoordigers (1e deel)
aan: de Raad (EPSCO)
d.d.: 30 mei 2007

nr. vorig doc.: 9378/07 SOC 196 ECOFIN 194 CODEC 479
nr. Comv.: 13686/05 SOC 412 ECOFIN 324 CODEC 933 - COM (2005) 507 def. + REV 1

Betreft: **Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad
betreffende minimumvereisten voor de vergroting van de mobiliteit van
werknemers door verbetering van de verwerving en het behoud van de
aanvullende pensioenrechten**
- **Algemene oriëntatie**
**(openbare beraadslaging overeenkomstig artikel 8, lid 1, onder b), van het
reglement van orde van de Raad)**

Voor de delegaties gaat hierbij de tekst van het bovengenoemde voorstel zoals herzien in het licht van de vergadering van het Coreper op 16 mei 2007.

Het verslag aan de Raad staat in doc. 9761/07.

Voorstel voor een

**RICHTLIJN VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD
betreffende minimumvereisten voor de vergroting van de mobiliteit van werknemers door
verbetering van de verwerving en het behoud van aanvullende pensioenrechten**

(Voor de EER relevante tekst)

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met name op de artikelen 42 en 94,

Gezien het voorstel van de Commissie ¹,

Gezien het advies van het Europees Economisch en Sociaal Comité ²,

Gezien het advies van het Comité van de Regio's ³,

Handelend volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag ⁴,

Overwegende hetgeen volgt:

¹ PB C [...] van [...], blz. [...].

² PB C [...] van [...], blz. [...].

³ Zal hierover geen advies indienen

⁴ PB C [...] van [...], blz. [...].

- (1) Het vrije verkeer van personen is een van de fundamentele vrijheden van de Europese Gemeenschap; artikel 42 van het Verdrag bepaalt dat de Raad volgens de procedure van artikel 251 de maatregelen op het gebied van de sociale zekerheid vaststelt die nodig zijn voor de totstandkoming van het vrije verkeer van werknemers.
- (2) De sociale bescherming van werknemers inzake pensioenen wordt gewaarborgd door wettelijke socialezekerheidsregelingen, aangevuld met aanvullende pensioenregelingen die gekoppeld zijn aan de arbeidsovereenkomst. Dergelijke aanvullende pensioenregelingen spelen een steeds belangrijker rol in de lidstaten.
- (3) De Raad en het Parlement beschikken over een ruime beoordelingsvrijheid wat betreft de keuze van de meest geschikte maatregelen om de doelstelling van artikel 42 van het Verdrag te verwezenlijken; het coördinatiesysteem waarin is voorzien in Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen ⁵ en in Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad van 21 maart 1972 tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71 ⁶, en in het bijzonder ook de geldende regels voor samenstelling, hebben geen betrekking op de aanvullende pensioenregelingen, met uitzondering van de regelingen die onder de term "wetgeving" als gedefinieerd in de eerste alinea van artikel 1, punt j), van Verordening (EEG) nr. 1408/71 vallen, of die in een verklaring van een lidstaat uit hoofde van dit artikel als zodanig zijn aangemerkt.
- (4) Richtlijn 98/49/EG van de Raad van 29 juni 1998 betreffende de bescherming van de rechten op aanvullend pensioen van werknemers en zelfstandigen die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen ⁷ vormt een eerste specifieke maatregel ter verbetering van de uitoefening van het recht op vrij verkeer van de werknemers op het terrein van de aanvullende pensioenregelingen.

⁵ PB L 149 van 5.7.1971, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 631/2004 (PB L 100 van 6.4.2004, blz. 1).

⁶ PB L 74 van 27.3.1972, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 77/2005 (PB L 16 van 20.1.2005, blz. 3).

⁷ PB L 209 van 25.7.1998, blz. 46.

- (5) Ook dient verwezen te worden naar artikel 94 van het Verdrag, aangezien de verschillen in de nationale wetgevingen met betrekking tot aanvullende pensioenregelingen zowel de uitoefening van het recht op vrij verkeer van werknemers als de werking van de interne markt kunnen belemmeren. Om de rechten van werknemers die zich binnen de Gemeenschap of binnen een lidstaat verplaatsen, te verbeteren, moeten minimumeisen worden vastgesteld met betrekking tot de verwerving van pensioenrechten, en het behoud van die rechten, van een vertrekkende werknemer in het kader van aanvullende pensioenregelingen die gekoppeld zijn aan een arbeidsverhouding.
- (5 bis) Evenzeer moet rekening worden gehouden met de aard en de bijzondere kenmerken van aanvullende pensioenregelingen, en met de verscheidenheid daarvan binnen en tussen de lidstaten. De instelling van nieuwe regelingen, de levensvatbaarheid van de bestaande regelingen en de verwachtingen en aanspraken van de huidige deelnemers aan pensioenregelingen moeten voldoende worden beschermd. Met name de rol van de sociale partners bij de vorming en de uitvoering van aanvullende pensioenregelingen moet in deze richtlijn worden geëerbiedigd.
- (5 ter) Deze richtlijn laat het recht van de lidstaten om hun eigen pensioenregelingen te organiseren, onverlet. De lidstaten blijven volledig verantwoordelijk voor het opzetten van dergelijke regelingen en zijn derhalve niet verplicht wetgeving tot instelling van aanvullende pensioenregelingen in te voeren.

(5 quater) Deze richtlijn is alleen van toepassing op aanvullende ouderdomspensioenen ingevolge een arbeidsverhouding die gebaseerd zijn op het bereiken van de pensioenleeftijd of op het vervullen van andere voorwaarden, vastgelegd in de betreffende regeling of in de nationale wetgeving. Deze richtlijn is niet van toepassing op andere individuele pensioenregelingen, dan die ingevolge een arbeidsverhouding en die ingesteld zijn of beheerd worden door de werkgever en waar er een contractueel verband is tussen de aanvullende pensioenregeling en de werkgever. Deze richtlijn is evenmin van toepassing op invaliditeits- en nabestaandenuitkeringen ⁸.

(5 quater 0) Een eenmalige betaling die niet als een substantieel inkomen beschouwd wordt, geen verband houdt met bijdragen met het oog op de aanschaffing van een annuïteit, rechtstreeks of indirect wordt betaald aan het eind van de loopbaan, en uitsluitend door de werkgever wordt bekostigd, mag niet als een aanvullend ouderdomspensioen in de zin van deze richtlijn worden beschouwd ⁹.

(5 quater bis 1) Deze richtlijn heeft betrekking op aanvullende pensioenregelingen voor werknemers die in overeenstemming met de nationale wetgeving en gebruiken zijn ingesteld ter verschaffing van een aanvullend pensioen, zoals een groepsverzekeringscontract, een door een of meer bedrijfstakken of sectoren gesloten via het omslagstelsel gefinancierde regeling, een regeling op basis van kapitaaldekking, een uit boekreserves bekostigde pensioentoezegging of collectieve of andere vergelijkbare regelingen. Deze richtlijn is niet van toepassing op zelfstandigen.

(5 quinquies) Indien vóór de inwerkingtreding van deze richtlijn reeds besloten is tot stopzetting van een regeling en deze bijgevolg geen nieuwe deelnemers meer aanvaardt, zou het opleggen van nieuwe eisen een ongerechtvaardigde last kunnen betekenen voor de regeling in kwestie. Deze richtlijn dient derhalve niet van toepassing te zijn op die regelingen.

⁸ PL, gesteund door CZ: overweging 5 quater als volgt vervangen: Deze richtlijn is alleen van toepassing op aanvullende ouderdomspensioenen ingevolge een arbeidsverhouding die gebaseerd zijn op het bereiken van de pensioenleeftijd of op het vervullen van andere voorwaarden, vastgelegd in de betreffende regeling of in de nationale wetgeving. Deze richtlijn is niet van toepassing op andere individuele pensioenregelingen, pensioenregelingen en overeenkomstige regelingen dan die ingevolge een arbeidsverhouding en die ingesteld zijn of beheerd worden door de werkgever. Deze richtlijn is evenmin van toepassing op invaliditeits- en nabestaandenuitkeringen. Zie ook doc. 9761/07, punt II.2.v.

⁹ Zie ook doc. 9761/07, punt II.2.vi.

- (5 sexies) Deze richtlijn strekt niet tot harmonisatie van, en heeft evenmin gevolgen voor, de nationale wetgevingen betreffende saneringsmaatregelen en liquidatieprocedures, ongeacht of die procedures op insolventie berusten en of die procedures vrijwillig dan wel verplicht zijn. Zij heeft evenmin betrekking op de nationale wetgevingen betreffende saneringsmaatregelen, zoals die bedoeld in Richtlijn 2001/17/EG.
- (5 septies) Deze richtlijn mag niet van toepassing zijn op insolventiegarantie- of compensatiestelsels die geen aanvullende pensioenregelingen gekoppeld aan een arbeidsverhouding zijn, en die bedoeld zijn ter bescherming van de pensioenrechten van de werknemer in het geval van insolventie van de werkgever of van de regeling. Deze richtlijn mag evenmin van toepassing zijn op nationale reservefondsen.
- (5 septies b) De lidstaten mogen specifieke regelingen die alleen bedoeld zijn voor leidinggevend en of andere personen met autonome beslissingsbevoegdheid van een bijdragende onderneming buiten de werkingssfeer van deze richtlijn laten, mits de arbeidsmobiliteit van die personen, gelet op hun positie als besluitvormers binnen genoemde bijdragende onderneming, niet onnodig beperkt wordt ¹⁰.
- (5 octies) Het bepaalde in deze richtlijn dient alleen van toepassing te zijn op tijdvakken van arbeid na [...]. De richtlijn mag niet van toepassing te zijn op tijdvakken van arbeid die reeds voor bovengenoemde datum zijn verstreken.
- (5 nonies) Verwervingsvoorwaarden mogen niet worden gelijkgesteld met de voorwaarden die gelden voor de aanschaf van een recht op annuïteit dat krachtens de nationale wet of de regels van bepaalde aanvullende pensioenregelingen (met name premiebasissystemen (defined contribution) is vastgelegd voor de uitbetalingsfase.
- (6) De richtlijn erkent dat pensioenregelingen voorwaarden kunnen stellen voor de verwerving van rechten zoals een minimumleeftijd voor verwerving en/of een minimumperiode van deelneming voordat rechten verworven zijn (drempelperiode). Pensioenregelingen kunnen deze voorwaarden afzonderlijk of cumulatief toepassen, binnen de door de richtlijn gestelde grenzen.

¹⁰ Zie ook doc. 9761/07, punt II.2.iv.

- (6 bis) Indien de arbeidsverhouding wordt beëindigd voordat de vertrekkende werknemer verworven pensioenrechten heeft opgebouwd of indien het beleggingsrisico door de regeling of door de werkgever wordt gedragen (met name in het geval van een pensioentoezeggingsregeling), moeten de bijdragen van de vertrekkende werknemer in elk geval door de regeling worden teruggestort, ongeacht de waarde van de op deze bijdragen gebaseerde beleggingen. Indien de arbeidsverhouding wordt beëindigd voordat de vertrekkende werknemer verworven pensioenrechten heeft opgebouwd en indien het beleggingsrisico door de vertrekkende werknemer wordt gedragen (met name in het geval van een premiebasissysteem), moet de waarde van de op deze bijdragen gebaseerde beleggingen door de regeling worden teruggestort. De waarde mag meer of minder bedragen dan de door de vertrekkende werknemer betaalde bijdragen. Bij negatieve waarden vindt geen terugstorting plaats.
- (6 ter) De vertrekkende werknemer moet de mogelijkheid hebben zijn verworven pensioenrechten als slapende rechten aan te houden in de aanvullende pensioenregeling waarin de rechten zijn verworven. Wat het behoud van slapende rechten betreft, mag de bescherming gelijkwaardig worden beschouwd wanneer, met name in het kader van een premiebasissysteem, de vertrekkende werknemer de mogelijkheid krijgt dat zijn verworven pensioenrechten of de waarde daarvan worden overgedragen naar een aanvullende pensioenregeling die billijke bescherming biedt, als neergelegd in artikel 5, lid 1.
- (7) Overeenkomstig de nationale wetten en praktijken moet worden gezorgd voor een billijke behandeling van de slapende rechten of de waarde van zulke slapende rechten. De waarde van de rechten op het moment dat de werknemer uit de regeling stapt, moet worden bepaald volgens nationale wetgeving en praktijken. Bij de berekening van de waarde moet rekening worden gehouden met de specifieke aard van de regeling, de belangen van de vertrekkende werknemer en de belangen van de overige actieve leden van de pensioenregeling en gepensioneerde rechthebbenden. Wanneer de waarde van slapende rechten wordt aangepast, kan rekening worden gehouden met gerechtvaardigde administratieve kosten.
- (8) Om te hoge administratiekosten van het beheer van grote aantallen slapende rechten van geringe waarde te vermijden, kan pensioenregelingen worden toegestaan om, wanneer de verworven pensioenrechten of de waarde van de verworven pensioenrechten van een vertrekkende werknemer door de betreffende lidstaat vastgestelde drempel(s) niet te boven gaat, die verworven rechten niet in stand te houden maar ofwel de waarde van die verworven pensioenrechten over te dragen of een kapitaal uit te keren dat de verworven rechten vertegenwoordigt. Indien van toepassing wordt de overgedragen waarde of het uitgekeerde kapitaal vastgesteld volgens de nationale wetgeving en praktijk.

(9) [...]

(9 bis) De instelling, opheffing of aanpassing van de hierna bedoelde drempel(s) waaronder verworven pensioenrechten niet in stand moeten worden gehouden, mogen niet worden beschouwd als een verslechtering in de zin van artikel 8, lid 2.

(9 ter) Deze richtlijn heeft niet tot doel, de overdracht te beperken van verworven pensioenrechten die aan vertrekkende werknemers worden aangeboden. Met het oog op de verbetering van het vrije verkeer van werknemers zouden maatregelen van de lidstaten voor de bevordering van de overdracht van verworven pensioenrechten of hun waarde een goede zaak zijn, met name indien nieuwe aanvullende pensioenregelingen worden ingesteld.

(10) [...]

(11) Onverminderd Richtlijn 2003/41/EG van het Europees Parlement en de Raad van 3 juni 2003 betreffende de werkzaamheden van en het toezicht op instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening zouden actieve deelnemers en werknemers die gebruik maken van hun recht op vrij verkeer, of van plan zijn dat te doen, naar behoren geïnformeerd moeten worden, met name over de consequenties van een beëindiging van de arbeidsverhouding op hun rechten op aanvullend pensioen.

(12) Gezien de diversiteit van de bestaande aanvullende socialezekerheidsregelingen dient de Gemeenschap zich te beperken tot het aangeven van de binnen een algemeen kader te verwezenlijken doelstellingen, en een richtlijn is het juiste juridische instrument daarvoor.

(13) Aangezien de doelstellingen van de geplande maatregel, namelijk het wegnemen van belemmeringen voor de uitoefening van het recht op vrij verkeer van werknemers en voor de werking van de interne markt, niet in voldoende mate door de lidstaten verwezenlijkt kunnen worden en dus, ook gezien de dimensies van de maatregel, beter op communautair niveau verwezenlijkt kunnen worden, kan de Gemeenschap maatregelen nemen, overeenkomstig het subsidiariteitsbeginsel zoals vastgelegd in artikel 5 van het Verdrag. Wat het in dat artikel vastgelegde evenredigheidsbeginsel betreft, gaat deze richtlijn, die met name ook berust op een effectbeoordeling waaraan het Comité voor aanvullende pensioenen (het zogenoemde "Pensioenforum" van de Europese Commissie) heeft meegewerkt, niet verder dan wat nodig is om deze doelstellingen te verwezenlijken.

- (14) Deze richtlijn stelt minimumeisen vast, waardoor de lidstaten de mogelijkheid behouden om gunstiger bepalingen in te voeren of te handhaven. De uitvoering van deze richtlijn kan niet als rechtvaardiging worden aangevoerd voor een verslechtering ten opzichte van de bestaande situatie in de afzonderlijke lidstaten.
- (15) [...]
- (16) De lidstaten moeten, met inachtneming van de nationale wetten en praktijken betreffende de organisatie van de aanvullende pensioenregelingen, de sociale partners, indien zij gezamenlijk daarom verzoeken, kunnen belasten met de uitvoering van deze richtlijn voor wat betreft de bepalingen die onder collectieve overeenkomsten vallen, op voorwaarde dat de lidstaten alle noodzakelijke maatregelen nemen om op ieder moment de ingevolge deze richtlijn vereiste resultaten te kunnen garanderen,

HEBBEN DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Doelstelling

Deze richtlijn beoogt de uitoefening van het recht op vrij verkeer van werknemers, evenals de beroepsmobiliteit van werknemers, te vergemakkelijken door het verminderen van belemmeringen die het gevolg zijn van bepaalde regels met betrekking tot aanvullende pensioenregelingen die gekoppeld zijn aan een arbeidsverhouding.

Artikel 2¹¹

Toepassingsgebied

1. Deze richtlijn is van toepassing op aanvullende pensioenregelingen, met uitzondering van regelingen die onder Verordening (EEG) nr. 1408/71 betreffende de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels vallen.
2. Deze richtlijn is evenwel niet van toepassing op de volgende regelingen:

¹¹ Zie ook doc. 9761/07, punt II.2.i-iii.

- (a) aanvullende pensioenregelingen die op het tijdstip van inwerkingtreding van deze richtlijn niet langer nieuwe actieve deelnemers aanvaarden en gesloten blijven voor nieuwe deelnemers;
- (b) aanvullende pensioenregelingen die het voorwerp uitmaken van maatregelen die een optreden van uit hoofde van de nationale wetgeving opgerichte administratieve instanties of van rechterlijke autoriteiten behelzen en bestemd zijn om de financiële positie van die regelingen in stand te houden of te herstellen, daaronder begrepen liquidatieprocedures; Deze uitsluiting gaat niet verder dan het eind van het optreden;
- (c) insolventiegarantiestelsels, compensatiestelsels en nationale reservefondsen.

3.¹² De lidstaten mogen de volgende specifieke aanvullende pensioenregelingen buiten de werkingssfeer van deze richtlijn laten:

- a) die welke door de staat zijn ingesteld voor openbare orde- en veiligheidsdiensten wanneer de aanwerving en het behoud van dergelijk personeel wegens een tekort aan menselijke middelen in gevaar kan komen, zulks ten koste van de openbare veiligheid¹³.
- b) die welke alleen bedoeld zijn voor leidinggevenden of andere personen met een autonome beslissingsbevoegdheid;

¹² AT en LU stellen een punt c) (nieuw) voor: "die de vorm aannemen van een uit boekreserves bekostigde pensioentoezegging en geen betrekking hebben op een aanzienlijk deel van de nationale actieve bevolking." Zie ook doc. 9761/07, punt II.2.ii.

¹³ RO stelt de volgende tekst voor: "Wanneer het aanwerven en het behoud van personeel dat op regelmatige basis publiekrechtelijk verleende bevoegdheden uitoefent bij openbare veiligheidsinstellingen en justitiële autoriteiten, door een tekort aan menselijke middelen in gevaar komt, zulks ten nadele van het nationale openbare belang, kunnen specifieke aanvullende pensioenregelingen die de staat voor dat personeel heeft ingesteld, door de lidstaten buiten de werkingssfeer van deze richtlijn worden gelaten.

LT stelde voor om "disciplined forces" te vervangen door "disciplined services" om ervoor te zorgen dat ook ongewapend personeel zoals douanebeambten onder die uitzondering valt. Zie ook doc. 9761/07, punt II.2.iii.

4¹⁴. Deze richtlijn is alleen van toepassing op tijdvakken van arbeid die aanvangen nadat de richtlijn in nationaal recht is omgezet, en ieder geval niet later dan [...] ¹⁵

Artikel 3

Definities

Voor de toepassing van deze richtlijn wordt verstaan onder:

- a) "aanvullend pensioen": een ouderdomspensioen zoals voorzien in een overeenkomstig de nationale wetgeving en gebruiken ingestelde aanvullende pensioenregeling;
- b) "aanvullende pensioenregeling": elke overeenkomstig de nationale wetgeving en gebruiken ingestelde ouderdomspensioenregeling die gekoppeld is aan een arbeidsverhouding en bedoeld is ter verschaffing van een aanvullend pensioen aan ¹⁶werknemers;
- c) "actieve deelnemer": een werknemer die door zijn huidige arbeidsverhouding recht heeft, of na het vervullen van de verwervingsvoorwaarden recht zal hebben, op een aanvullend pensioen, overeenkomstig de bepalingen van een aanvullende pensioenregeling;
- (d) "verworven pensioenrechten": ieder recht op een aanvullend pensioen, verkregen nadat is voldaan aan de verwervingsvoorwaarden, voor zover daarin is voorzien, die worden gesteld door de bepalingen van een aanvullende pensioenregeling en, voor zover van toepassing, de nationale wetgeving;

¹⁴ Zie ook doc. 9761/07, punt II.2. en II.3.

¹⁵ [60] maanden na de inwerkingtreding van deze richtlijn. Zie artikel 9, lid 1. Zie ook doc. 9761/07, punt II.3.

¹⁶ PL stelt voor deze definitie als volgt te laten luiden: "aanvullende pensioenregeling": elke overeenkomstig de nationale wetgeving en gebruiken ingestelde bedrijfspensioenregeling die bedoeld is ter verschaffing van een aanvullend pensioen aan werknemers; Zie ook overweging 5 quater en doc. 9761/07, punt II.2.v.

- d bis) "drempelperiode": een periode van actief lidmaatschap, voorgeschreven bij de nationale wetgeving of de voorschriften inzake een aanvullende pensioenregeling, welke recht geeft op de opbouw van een aanvullend pensioen, met uitsluiting van een in de nationale wetgeving en/of collectieve overeenkomsten vastgelegde periode voor de uitbetalingsfase;
- e) [...]
- f) "vertrekkende werknemer": een actieve deelnemer van wie de huidige arbeidsverhouding eindigt om andere redenen dan dat hij in aanmerking komt voor een aanvullend pensioen;
- g) [...]
- h) "begunstigde met uitgestelde rechten": iemand die verworven pensioenrechten heeft in een aanvullende pensioenregeling, maar niet meer actief deelneemt aan die regeling en nog geen aanvullend pensioen van die regeling ontvangt;
- i) "slapende pensioenrechten": verworven pensioenrechten die behouden blijven in de regeling waarin ze zijn opgebouwd door een begunstigde met uitgestelde rechten;
- j) [...]
- (j bis) "waarde van de slapende rechten": kapitaalwaarde van de pensioenrechten berekend volgens de nationale wetgeving en praktijk.

Artikel 4

Voorwaarden voor verwervingscriteria¹⁷

De lidstaten nemen de nodige maatregelen om er zorg voor te dragen dat:

¹⁷ Zie doc. 9761/07, punt II.2.iii en III.4.i-ii.

- a) de drempelperiode waarin de aanvullende pensioenregeling eventueel voorziet, niet langer is dan vijf jaar;
- b) de minimumleeftijd voor de opbouw van verworven rechten door een actieve deelnemer waarin de aanvullende pensioenregeling eventueel voorziet, niet hoger is dan 25 jaar;
- c) indien de arbeidsverhouding wordt beëindigd voordat de vertrekkende werknemer verworven pensioenrechten heeft opgebouwd, de aanvullende pensioenregeling de door de vertrekkende werknemer betaalde bijdragen of, in het geval de vertrekkende werknemer het beleggingsrisico draagt, de waarde van de op die bijdragen gebaseerde beleggingen terugstort;

De lidstaten kunnen de sociale partners toestaan bij collectieve overeenkomst andere bepalingen kunnen vast te stellen voor zover die bepalingen ten minste dezelfde bescherming bieden aan de betrokkenen.

Artikel 5

Behoud van slapende pensioenrechten¹⁸

0. Onverminderd lid 2 nemen de lidstaten de maatregelen die zij noodzakelijk achten om te verzekeren dat vertrekkende werknemers hun verworven pensioenrechten kunnen behouden in de aanvullende pensioenregeling waarin zij deze hebben verworven.
1. Ten behoeve van lid 0 nemen de lidstaten de maatregelen die zij nodig achten om een billijke behandeling van de slapende pensioenrechten of de waarde van de slapende pensioenrechten van vertrekkende werknemers te verzekeren, met aandacht voor de aard van de pensioenregeling. Een behandeling wordt beschouwd als billijk wanneer:
 - 1.1 de slapende rechten of de waarde van de slapende rechten zich grotendeels op dezelfde manier ontwikkelt/en als de waarde van de rechten van de actieve deelnemers; of

¹⁸ Zie ook doc. 9761/07, punt II.2.iii.

- 1.2 de pensioenrechten in de aanvullende pensioenregeling in een nominaal bedrag worden uitgedrukt; of
 - 1.3 voor de begunstigde met uitgestelde rechten een interestpercentage blijft gelden dat in de pensioenregeling zit ingebouwd; of
 - 1.4 [...]
 - 1.5 de slapende rechten of de waarde van de slapende rechten wordt/en aangepast aan inflatie, salarisniveaus, huidige pensioenuitkeringen, of het rendement van de activa van de betreffende aanvullende pensioenregeling. Een indexering van slapende rechten kan aan een door de nationale wetgeving vastgesteld of door de sociale partners overeengekomen plafond worden onderworpen
2. Wanneer de waarde van de verworven pensioenrechten of de waarde van de verworven pensioenrechten van een vertrekkende werknemer onder een bepaalde door de betrokken lidstaat vastgestelde drempel blijft, kan die lidstaat aanvullende pensioenregelingen toestaan verworven rechten niet in stand te houden maar maatregelen te nemen waarin door de nationale wetgeving en praktijk wordt voorzien, voor de overdracht van of het uitkeren van een kapitaal voor de waarde van die verworven rechten.
 3. De lidstaten kunnen de sociale partners toestaan bij collectieve overeenkomst andere bepalingen kunnen vast te stellen voor zover die bepalingen ten minste dezelfde bescherming bieden aan de betrokkenen.

Artikel 6

Overdraagbaarheid

[...]

Artikel 7

Informatie

1. Onverminderd de uit artikel 11 van Richtlijn 2003/41/EG voortvloeiende verplichtingen van bedrijfspensioeninstellingen met betrekking tot de aan deelnemers en pensioengerechtigden te verstrekken inlichtingen, nemen de lidstaten de maatregelen die zij nodig achten om ervoor te zorgen dat actieve deelnemers overeenkomstig lid 2 op verzoek ¹⁹ informatie kunnen krijgen over de eventuele gevolgen van beëindiging van de arbeidsverhouding voor hun aanvullende pensioenrechten.

2. Actieve deelnemers die daarom verzoeken, ontvangen inlichtingen over:
 - a) de vraag of is voldaan aan de voorwaarden voor de opbouw van verworven pensioenrechten;

 - b) de waarde van de verworven pensioenrechten of een uiterlijk 12 maanden voor de datum van het verzoek uitgevoerde evaluatie van de verworven pensioenrechten; en

 - c) de voorwaarden voor de toekomstige behandeling van slapende pensioenrechten.

 - d) [...] ²⁰

3. Begunstigden met uitgestelde rechten die daarom verzoeken, ontvangen inlichtingen over:
 - a) de waarde van de slapende pensioenrechten of een uiterlijk 12 maanden voor de datum van het verzoek uitgevoerde evaluatie van de slapende pensioenrechten;
en

 - b) de voorwaarden voor de behandeling van slapende pensioenrechten.

¹⁹ Zie doc. 9761/07, punt III.5.i.

²⁰ Zie ook doc. 9761/07, punt II.5.ii.

4. De inlichtingen worden duidelijk en binnen een redelijke termijn verstrekt.
5. De lidstaten kunnen bepalen dat deze informatie niet vaker dan eens per jaar hoeft te worden verstrekt.

Artikel 8

Minimumvoorschriften – non-regressie

1. De lidstaten kunnen bepalingen of praktijken betreffende de verwerving en het behoud van de aanvullende pensioenrechten van vertrekkende werknemers invoeren of handhaven die voor de betrokkenen gunstiger zijn dan de bepalingen van deze richtlijn.
2. De uitvoering van deze richtlijn kan in geen geval als rechtvaardiging dienen voor het verminderen van de in de lidstaten bestaande mate van verwerving en behoud van de aanvullende pensioenrechten van vertrekkende werknemers.

Artikel 9²¹

Uitvoering

1. De lidstaten stellen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast om uiterlijk op [...] ²² aan de bepalingen van deze richtlijn te voldoen. Zij kunnen ook de sociale partners, indien die gezamenlijk daarom verzoeken, belasten met de uitvoering van deze richtlijn wat betreft de bepalingen die onder collectieve overeenkomsten vallen. In dat geval verzekeren de lidstaten zich ervan dat de sociale partners uiterlijk op [...] ²³ op basis van akkoorden de noodzakelijke maatregelen hebben genomen; de lidstaten nemen alle noodzakelijke maatregelen om op ieder moment de ingevolge deze richtlijn vereiste resultaten te kunnen garanderen. Zij stellen de Commissie hiervan onverwijld in kennis.
2. [...]
3. [...]

²¹ Zie ook doc. 9761/07, punt II.2. en II.3.

²² [60] maanden na de inwerkingtreding van deze richtlijn.

4. Wanneer de lidstaten die bepalingen aannemen, wordt in de bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor de verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.
5. [...]

Artikel 10

Verslag

1. De Commissie stelt tien jaar na [...] ²⁴ op basis van de door de lidstaten verstrekte gegevens een verslag op en legt dit voor aan de Raad, het Europees Parlement, het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's.
2. [...]

Artikel 11

Inwerkingtreding

Deze richtlijn treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het Publicatieblad van de Europese Unie

Artikel 12

Adressaten

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te, op

Voor het Europees Parlement

De voorzitter

Voor de Raad

De voorzitter

²³ Zelfde datum als hierboven.

²⁴ "datum van inwerkingtreding van de richtlijn".